

gustav / June 13, 2009 02:39PM

[李淳玲 談康德哲學與中醫](#)

【篇名】傳統中醫學 (TCM)

【作者】李淳玲

【連結】<http://estherchunlingsu.blogspot.com/2009/05/tcm.html>

【原發佈日】2009/05/27

【本文】

康德在論《學科的衝突》(Immanuel Kant, The Conflict of the Faculties) 一書的第三部，〈哲學與醫學的衝突〉(The Conflict of the Philosophy Faculty with the Faculty of Medicine)

一文中曾將醫學分為「哲學醫學」與「經驗醫學」兩個面向，這兩個面向所遵循的法則彼此不一，不宜混漫。

康德的分際很有意義，可以為傳統中醫學明確定位，而顯出傳統中醫屬於實踐與屬於學問的界域，這是在《康德哲學問題的當代思索》一書所以書寫康德與中醫學這類文字的本懷，希望能從知識論的領域說明中醫學的理論基礎。

康德這篇文章原是給胡菲藍先生 (Christoph W. Hufeland)

的一封信。胡菲藍是耶拿教授，早一年曾送給康德一本自己的著作：《論延年術》(On the Art of Prolonging Human Life)，而康德因為胡菲藍在書中道及養生術，加上自己老年對身體不適頗有所感，才在回信裡談及實踐醫學，先透露自己的醫學觀與養生觀，再大談自己的養生術，披露出自己老年生活的一面，十分有趣。更有趣的是胡菲藍這本《論延年術》後來傳到日本，竟對日本一派飲食養生學 (macrobiotic) 產生影響，這一派養生學也在二十世紀七零年代從日本傳到西方，目前在西方還有許多信徒。

幾年前我曾在書寫論文時順手將本文譯成中文，有機會當順順文字後發表。
